

Bienvenue aux Researchers' Days 2014!

Plus de 20 workshops interactifs, des cafés où l'on discute science et recherche, et une soirée Pop-Up Science où vous découvrirez la science de manière décalée et originale ... les Researchers' Days 2014 vous souhaitent la bienvenue! Venez rencontrer des chercheurs en dehors de leurs laboratoires et faites vous-même des expériences spectaculaires!

Programme

Vendredi 7 novembre

09h00 - 17h00: Journée réservée exclusivement aux lycées. Visite libre des ateliers. (stands fermés entre 12h00 et 13h30)
10h15 & 13h45: Science Cafés
18h00 - 19h30: Soirée Pop-Up Science pour tous (Inscription obligatoire)

Navettes gratuites

Navettes gratuites le samedi de 10h00 à 18h00 entre le P&R Bouillon, la gare de Luxembourg et le CarréRotondes.

Soirée Pop-Up Science pour tous

Un apéro résolument différent! Venez découvrir la science de manière décalée et originale. De jeunes chercheurs vont sortir de l'ombre et investir la scène du CarréRotondes pour cette première édition du Pop-Up Science lors des Researchers' Days 2014.

Comment ça marche? Un groupe de jeunes chercheurs, toutes disciplines confondues, sera assis sur scène et soudain les participants seront désignés à tour de rôle par un projecteur. Ils auront alors 5 minutes pour expliquer leur projet de recherche d'une manière accessible à tous. Par la suite, les spectateurs sont encouragés à poser des questions et à discuter avec les intervenants.

Où et quand?

Vendredi 7 novembre, 18h00 - 19h30, Exit07. Pour tous. Inscription obligatoire.

Kids' Corner - samedi 8 novembre

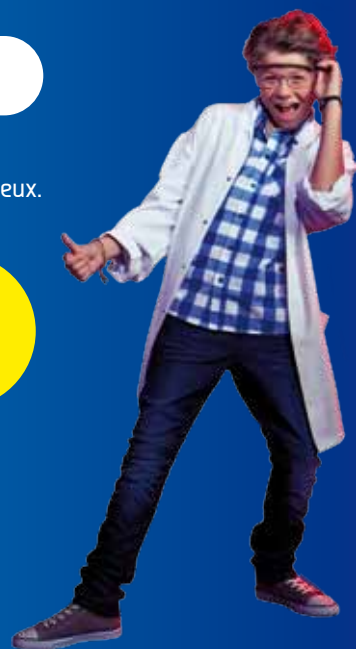
Pour les tout-petits, vous trouverez au 1^{er} étage du CarréRotondes une activité face painting (de 12h00-18h00) ainsi qu'un espace de jeux.

Students' Rallye - vendredi 7 novembre

Participe à 4 workshops, récupère un cadeau au stand information et tente de remporter une caméra GoPro Hero 3 avec son monopod! (Participation: lycéens uniquement. Plus d'infos au stand information.)

Kids' Rallye - samedi 8 novembre

Participe à 6 workshops et récupère un cadeau au stand information! (Âge maximal de participation: 12 ans)



Willkommen bei den Researchers' Days 2014!

Mehr als 20 interaktive Workshops, Cafés in denen über Wissenschaft und Forschung diskutiert wird, und ein Pop-Up Science Event wo Sie die Wissenschaft auf unkonventionelle und originelle Art entdecken können... die Researchers' Days 2014 heißen Sie willkommen! Begegnen Sie den Forschern außerhalb ihrer Labore und führen Sie selbst spektakuläre Experimente durch!

Programm

Freitag 7. November

09:00 - 17:00: Ausschließlich für Sekundarschulklassen. Freier Besuch der Workshops. (Stände von 12:00 - 13:30 geschlossen)
10:15 & 13:45: Science Cafés
18:00 - 19:30: Pop-Up Science Event für Alle (Anmeldung erforderlich)

Gratis Bustransfer

Gratis Bustransfer am Samstag von 10:00 bis 18:00 zwischen dem P&R Bouillon, dem Bahnhof Luxemburg und dem CarréRotondes.

Pop-Up Science Event für Alle

Der etwas andere After Work Club! Entdecken Sie die Wissenschaft auf unkonventionelle und originelle Art und Weise. Für diese erste Ausgabe des Pop-Up Science während der Researchers' Days 2014 treten junge Forscher aus dem Schatten auf die Bühne des CarréRotondes.

Wie funktioniert es? Eine Gruppe junge Forscher aus unterschiedlichen Disziplinen tritt auf die Bühne und plötzlich steht einer von ihnen im Rampenlicht. Sie haben dann 5 Minuten um ihr Forschungsprojekt in einfachen Worten zu erklären. Die Zuschauer werden anschließend ermutigt, Fragen zu stellen und mit den Forschern zu diskutieren.

Wann und Wo?

Freitag 7. November, 18:00 - 19:30, Exit07. Für Alle. Anmeldung erforderlich.

Kids' Corner - Samstag 8. November

Für die Allerkleinsten finden Sie im 1. Stock des CarréRotondes einen Stand mit Face Painting (von 12:00-18:00) sowie eine Spielecke.

Students' Rallye - Freitag 7. November

Besuche 4 Workshops, nimm am Info-Stand ein Geschenk entgegen und versuche eine GoPro HERO3 Kamera mit monopod zu gewinnen! (Teilnahme: ausschließlich für Sekundarschüler. Weitere Infos am Info-Stand.)

Kids' Rallye - Samstag 8. November

Besuche 6 Workshops und nehme am Info-Stand ein Geschenk entgegen! (Alter: bis 12 Jahre)



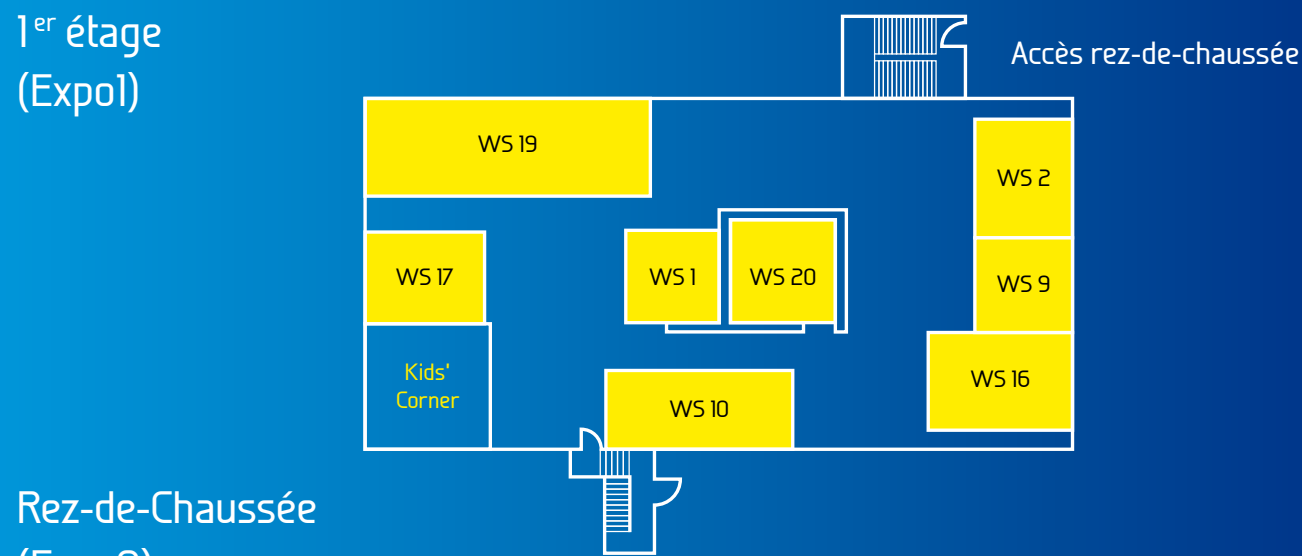
Envie de faire des expériences scientifiques?
RESEARCHERS' DAYS 2014
www.researchersdays.lu
7 et 8 novembre 2014



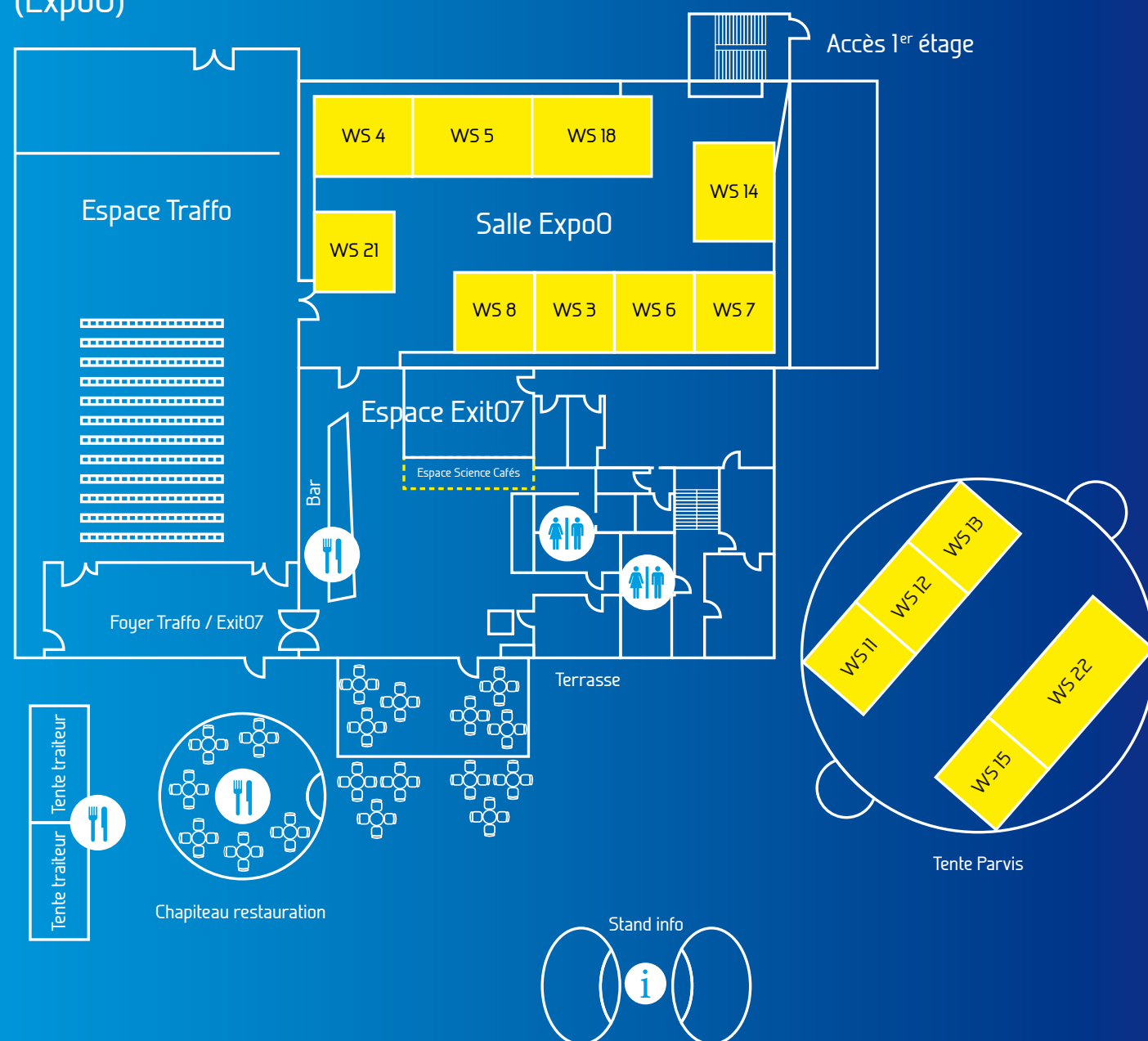
RESEARCHERS' DAYS 2014
Lust auf wissenschaftliche Experimente?
www.researchersdays.lu
7. und 8. November 2014

Des ateliers scientifiques pour tous ! Pour visiteurs de 6 à 99 ans !
Wissenschafts-Workshops für Alle! Für Besucher zwischen 6 und 99 Jahren!

1^{er} étage
(Expo1)



Rez-de-Chaussée
(Expo0)



Workshops

Des ateliers scientifiques pour tous !
Wissenschafts-Workshops für Alle!

Quand ? / Wann ?

Vendredi 7 novembre / Freitag 7. November: 09:00 - 17:00
Samedi 8 novembre / Samstag 8. November: 10:00 - 18:00

Tente Parvis

- WS 11** Des vitamines « encapsulées » dans ta boisson!
„Verkapselte“ Vitamine in deinem Getränk!
Org.: CRP Gabriel Lippmann
- WS 12** Des cellules mangent la poussière pour nettoyer nos poumons
Zellen essen Staub, um unsere Lungen zu reinigen
Org.: CRP Gabriel Lippmann
- WS 13** De nouveaux matériaux à base de plantes
Neue Materialien aus Pflanzen
Org.: CRP Gabriel Lippmann
- WS 15** La programmation créative - un jeu d'enfant !
Kreatives Programmieren - ein Kinderspiel!
Org.: Code Club World Luxembourg a.s.b.l.
- WS 22** H2O: quelle force !
H2O: so eine Kraft!
Org.: Alexandra DE KAENEL

CarréRotondes, Rez-de-Chaussée (Expo0)

- WS 21** Les interfaces du futur
Benutzerschnittstellen der Zukunft
Org.: CRP Henri Tudor
- WS 4** Que la lumière soit ! Mais comment ? Un atelier illuminant interactif
Licht an! Aber wie? - ein interaktiver Lichtworkshop
Org.: Déi kleng Fuerscher a.s.b.l.
- WS 5** Vision nocturne - Comment voir la nuit ?
Im Dunkeln sehen - Wie geht das?
Org.: IEE S.A.
- WS 18** La chimie de l'absurde
Chemie des Absurden
Org.: SCHEMA a.s.b.l.
- WS 14** Ne t'énervé pas ! La transmission des signaux par nos cellules nerveuses
Lass dich nicht reizen! Signalweiterleitung über unsere Nervenzellen
Org.: University of Luxembourg - Luxembourg Centre for Systems Biomedicine
- WS 7** Planifiez votre Luxembourg !
Plant euer Luxemburg!
Org.: CEPS/INSTEAD
- WS 6** L'argile - matériau du passé, matériau du futur
Lehm - Material der Vergangenheit, Material der Zukunft
Org.: University of Luxembourg / Lycée Ermesinde
- WS 3** Modèle la science ...
Gestalte die Wissenschaft...
Org.: DELGADO I&D
- WS 8** Décomposez le sang : des cellules à l'ADN
Blut auseinandernehmen: von den Zellen zur DNA
Org.: IBBL (Integrated Biobank of Luxembourg)

CarréRotondes, 1^{er} étage (Expo1)

- WS 2** Secrets et mystères cryptographiques
Geheimnisse und Mysterien der Kryptografie
Org.: University of Luxembourg
- WS 9** Effervescences
Org.: Les électrons libres a.s.b.l.
- WS 16** Collaboration works!
Org.: University of Luxembourg
- WS 10** De la recherche à la thérapie: Mon job - ma passion
Von der Forschung zur Therapie: Mein Job - meine Passion
Org.: CRP-Santé
- WS 20** Une bouffée d'oxygène avec les globules rouges !
Rote Blutkörperchen: Die Sauerstofflieferanten des Körpers
Org.: University of Luxembourg

- WS 1** Expériences folles et étonnantes avec des sucreries? - succulent!
Verrückte und erstaunliche Experimente mit Süßigkeiten? - super lecker!
Org.: Fonds National de la Recherche
- WS 17** Boîtes à problèmes
Trickkisten
Org.: PINS a.s.b.l.
- WS 19** Qui est là? À la recherche de nouvelles espèces ...
Who's there? Auf der Suche nach neuen Arten...
Org.: Musée national d'histoire naturelle

Science Cafés

Le temps d'un verre, discutez avec des chercheurs des sujets
qui les passionnent!

Zeit eure Gläser zu heben: Diskutiert mit Forschern über interessante
Themen in einer stimulierenden Umgebung!

Où ? / Wo ?

Exit07

Quand ? / Wann ?

Vendredi 7 novembre / Freitag 7. November

- 10:15 La nanomédecine : science-fiction ou réalité?
Nanomedizin: Science-Fiction oder Realität?
Org.: CRP Gabriel Lippmann
Langues / Sprachen: F
- 13:45 Les hommes ne sont pas faits pour la politique!
Die Männer sind nicht für die Politik gemacht!
Org.: CEPS/INSTEAD
Langues / Sprachen: F, L, E

Samedi 8 novembre / Samstag 8. November

- 14:00 Chaussures de course et blessures : de la science-fiction
à la science
Laufschuhe und Verletzungen: von Science-Fiction
zur Forschung
Org.: CRP-Santé
Langues / Sprachen: F, D, L
- 16:00 Movies, Moments & Biology!
Org.: Isabelle JENTGEN-NAEGELEN, Maiti LOMMEL
Langue / Sprache: F, D, L

Restauration / Verpflegung

Pour les petits creux, plusieurs produits de petite restauration
seront proposés à la vente. Vous les trouverez le vendredi
7 novembre de 09h00 à 17h00 et le samedi 8 novembre de 10h00
à 18h00 dans l'un des chapiteaux à l'extérieur sur le parvis.

Für den kleinen Hunger zwischendurch wird eine Auswahl
an kleinen Snacks angeboten. Sie finden diese am Freitag
7. November zwischen 09:00 und 17:00 und am Samstag
8. November zwischen 10:00 und 18:00 in einem der Zelte
auf dem Vorplatz des CarréRotondes.